

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

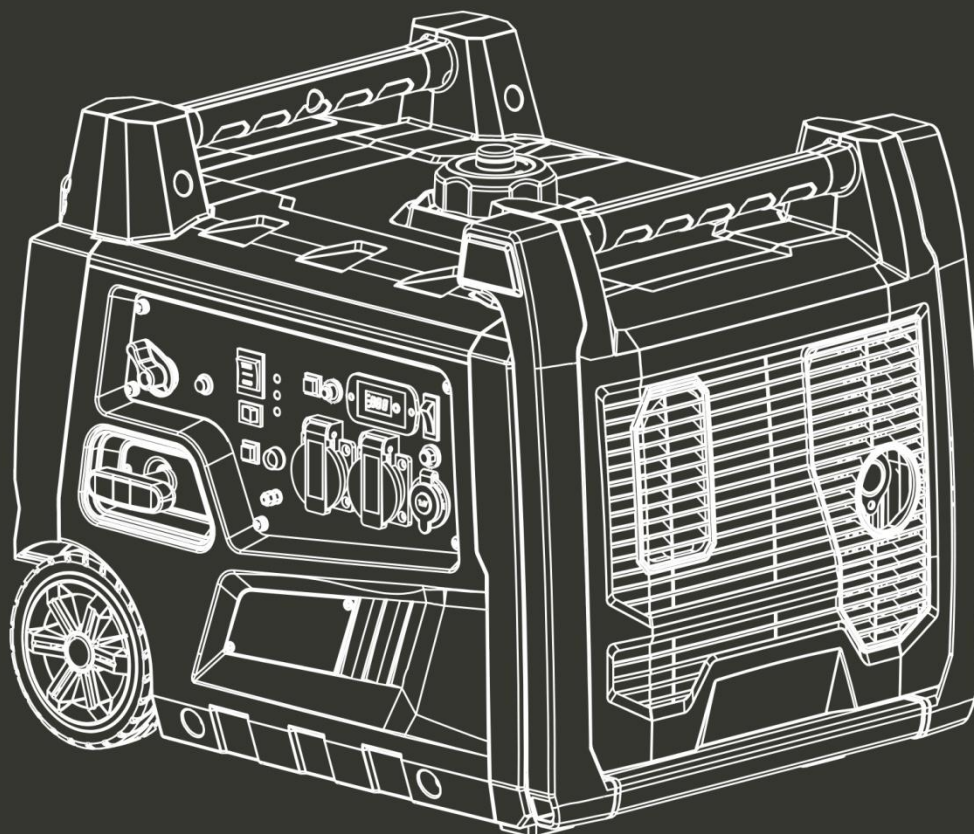
BENZÍNOVÝ INVERTOROVÝ GENERÁTOR

HG4000I-AR1

ORIGINÁLNÍ NÁVOD



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION



VAROVÁNÍ: Než tento stroj použijete, nejprve si důkladně přečtěte návod!

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ:

- 1) Pozor! Výfukové plyny jsou jedovaté. Generátor neprovozujte v místnosti bez větracího systému!
- 2) Děti je třeba chránit udržováním v bezpečné vzdálenosti od sady generátoru!
- 3) Plnění sad generátorů za provozu není přípustné!
- 4) Jestliže bude generátor instalován v uzavřené místnosti, bude nutno postupovat v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy proti požáru a výbuchu!
- 5) Nepřipojujte k domovní rozvodné síti!
- 6) Nepoužívejte, je-li zařízení mokré!
- 7) Užívejte jen dostatečně daleko od hořlavin!
- 8) Při doplňování paliva:
 - a) zastavte motor
 - b) nekuřte
 - c) nerozlijte palivo

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Obsluha musí znát principy funkce a konstrukce generátoru a motoru. Musí umět motor v případě náhlé nutnosti zastavit a musí umět manipulovat s ovládacími prvky.
- Nikdy nenechte děti používat toto zařízení.
- Nikdy nenechte lidi neobeznámené s tímto návodem používat toto zařízení. Místní předpisy někdy uživatelům tohoto stroje stanovují věkové omezení.
- Nepoužívejte prosím toto zařízení, jestliže se v okolí nacházejí děti či zvířata. Odved'te je nejprve z pracovního prostoru.
- Za případné nehody nebo úrazy osob a škody na majetku zodpovídá provozovatel nebo uživatel.
- Při práci nenoste volné oděvy či šperky, protože by se během chodu stroje mohly zachytit do stroje.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Noste osobní ochranné pomůcky, jako například protiprachovou masku, protiskluzové bezpečnostní boty, přilbu nebo ochranu sluchu.
- Při používání generátoru buďte stále bdělí, sledujte, co děláte, a používejte rozum. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léčiv.
- Generátor nainstalujte na místo, které je dobře větrané, a zajistěte, aby mezi generátorem a stěnami budovy nebo jiným vybavením byla mezera alespoň 1,5 metru. Poblíž generátoru neumísťujte hořlavé kapaliny ani plyny.
- Generátor neprovozujte v uzavřeném ani špatně větraném prostoru. Výfukové plyny z motoru obsahují oxid uhelnatý, který je jed a může přivodit bezvědomí nebo smrt.
- Generátor provozujte v souladu s údaji o výkonu uvedenými v uživatelské příručce. Generátor nepřetěžujte ani jej neprovozujte na nadměrné otáčky.
- Tlumič generátoru bude za provozu motoru nebo i nějakou dobu po jeho zastavení velmi horký. Nedotýkejte se jej, protože byste se spálili.
- Generátor nepřepřevazujte ani nepřesouvejte, dokud nevychladne.
- Pravidelně provádějte údržbu a problémy, které vyvstanou, řešte okamžitě. Dokud neopravíte případné zjištěné vady, generátor neprovozujte.
- Generátor využívá systém chlazení vzduchem, jehož součástí je nezbytné pravidelně čistit. Sem patří rošty, kryt ventilátoru a ventilátor sám, aby bylo zajištěno chlazení.

- Filtr paliva udržujte čistý a pravidelně měňte motorový olej.
- Pravidelně kontrolujte instalaci spojů a dotažení upínacích prvků. V případě potřeby je dotáhněte.
- Pravidelně čistěte součásti vzduchového filtru a až bude třeba, vzduchový filtr vyměňte.
- Než budete generátor spouštět nebo zastavovat, odstraňte veškerá připojená elektrická zařízení.
- Než budete generátor přepravovat, musíte vyprázdnit palivovou nádrž.
- Údržbu a opravy generátoru musí provádět kvalifikovaný technik z autorizovaného centra poprodejního servisu.

VAROVÁNÍ:

Když budete generátor startovat šňůrou, sledujte, zda nedochází k náhlým změnám otáček motoru!!! Riziko poranění!!! Generátor za chodu nikdy nezakrývejte. Ochranný kryt na generátoru má za cíl snížit riziko úrazu elektrickým proudem. Jestliže bude potřeba nahradit jej jiným krytem, musí ten odpovídat technickým specifikacím generátoru. Vzhledem k významným mechanickým omezením je nezbytné používat ohebný stíněný kabel se silnou ochrannou vrstvou gumy (odpovídající normě IEC 245-4) nebo jiný obdobný kabel. Jestliže budete používat elektrický prodlužovací kabel, celková délka prodloužení nesmí přesáhnout 60 m, když bude plocha průřezu vodiče 1,5 mm² a když bude plocha průřezu vodiče 2,5 mm², nesmí přesáhnout 100 m.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

- Palivo je velmi hořlavé a jedovaté.
- Tento generátor používá jen benzín; jakýkoli jiný druh paliva motor poškodí.
- Abyste zamezili rozlití paliva, nepřepĺňujte nádrž. Jestliže zaznamenáte rozlité palivo, musí být okamžitě zcela vytřeno suchým hadrem do sucha. Až poté bude možné startovat motor.
- Jestliže omylem spolknete nějaké palivo nebo se nadýcháte výparů nebo se Vám kapky paliva dostanou do očí, okamžitě vyhledejte lékaře. Jestliže se Vám určité množství paliva rozlije na pokožku nebo na oděv, umyjte se nebo se převlečte.
- Při doplňování paliva mějte vždy zastavený motor generátoru.
- Při plnění palivové nádrže nekuřte, ani ji neplňte poblíž otevřeného ohně.
- Zajistěte, abyste při plnění nádrže palivem nerozlili palivo na motor a výfukový rošt generátoru.
- Palivo skladujte ve vhodné nádrži a daleko od veškerých zdrojů ohně.
- Plnění provádějte na bezpečném místě a víčko palivové nádrže otevírejte pomalu, aby se uvolnil tlak, který se uvnitř nádrže nahromadil. Než budete startovat motor, nejprve vytřete veškerý rozlitý či odkapaný benzín.
- Abyste zamezili požáru, přesuňte generátor alespoň 4 metry od prostoru na plnění palivem.
- Než zahájíte startování, ujistěte se, zda je víčko palivové nádrže pevně uzavřeno.
- Benzín neskladujte dlouhodobě v nádrži.
- Při používání a přepravě generátoru zajistěte, aby byl generátor umístěn vzpřímeně. Jinak by palivo mohlo unikat z karburátoru nebo z palivové nádrže.



BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Před každým použitím se ujistěte, zda připojovaná zátěž nepřesahuje výkon proudu vytvářeného generátorem.

Abyste zamezili úrazu elektrickým proudem, musíte postupovat v souladu s následujícími pokyny:

- Generátoru se nedotýkejte mokřýma rukama.
- Generátor neprovozujte za deště ani ve sněhu.
- Generátor neprovozujte u vody.
- Generátor uzemněte. Jako zemnicí vodič používejte dostatečně tlustý drát.
- Generátor neprovozujte vedle jiného generátoru.
- Jestliže budete používat elektrickou prodlužovací šňůru, ujistěte se, zda je dostatečně tlustá na odvod proudu a zda ji používáte správně.



Připojení generátoru používaného k pomocnému napájení k elektrické instalaci budovy musí provést kvalifikovaný elektrikář, a to v souladu s ustanoveními příslušných zákonů a norem v oboru elektřiny. Nesprávná spojení způsobí únik proudu z generátoru do vedení veřejného poskytovatele elektrické rozvodné sítě. Takový únikový proud by mohl zabít pracovníky veřejného poskytovatele elektrické rozvodné sítě nebo jiné osoby, které by přišly do styku s vedením při výpadku proudu. Dále by pak při obnovení napájení veřejné rozvodné sítě mohl generátor vybuchnout, vzplanout nebo vytvořit požáry v elektroinstalaci budovy.



Než ke generátoru připojíte elektrická zařízení, ujistěte se, zda jejich funkční napěťové a frekvenční specifikace odpovídají technickým charakteristikám generátoru. Jestliže připojené zařízení nebude navrženo k funkci v mezích napěťové tolerance $\pm 10\%$ nebo frekvenční tolerance $\pm 3\%$ v porovnání s parametry generátoru, může dojít k poškození.

OCHRANA PROSTŘEDÍ

- Pravidelně musíte kontrolovat výfuk (než toto provedete, vypněte generátor a nechejte jej zcela vychladnout). Poškození výfuku zvyšuje hlučnost.
- Motorový olej nevylévejte do výlevky, ale odložte jej ve sběrném bodě určeném k takovému účelu.
- Palivo pro tento stroj je hořlavé a výbušné. Po zastavení stroje musíte se zbytkem paliva řádě nakládat a dodržet všechny místní předpisy na ochranu životního prostředí.
- Další požadavky na generátorové soustavy nízkého výkonu určené k používání veřejností.
- Děti chraňte udržováním v bezpečné vzdálenosti od generátorové soustavy.
- Palivo je hořlavé a snadno vznětlivé. Palivo nedoplňujte za provozu. Při doplňování paliva nekuřte a palivo nedoplňujte poblíž otevřeného ohně. Nerozlijte palivo.
- Některé součásti spalovacího motoru bývají horké a mohou způsobit popáleniny. Dbejte na varovné značení na generátorové soustavě.
- Výfukové plyny motoru jsou jedovaté. Generátorovou soustavu neprovozujte uvnitř nevětraných místností. Při instalaci ve větraných místnostech bude třeba dodržovat další požadavky na ochranu proti požáru a výbuchu.
- Před použitím je třeba generátorovou soustavu (včetně vedení a zástrčkových spojení) zkontrolovat a ujistit se, že nic není vadné.








- Ochrana proti úrazu elektrickým proudem závisí jističích speciálně vhodných k této generátorové soustavě. Jestliže budou jističe potřebovat vyměnit, bude nutno měnit je za jističe mající stejné jmenovité hodnoty a výkonové charakteristiky.
- Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání se smí používat jen ohebná šňůra pokrytá tuhou gumou (ve shodě s normou IEC 60245-4) nebo ekvivalent.
- Uživatel bude dodržovat elektrické bezpečnostní předpisy platné v místě užívání generátorových soustav.
- V případě opakovaného dodání generátorových soustav na nějakou instalaci musí uživatel respektovat požadavky a předběžná opatření, a to podle stávajících ochranných opatření na této instalaci a v příslušných předpisech.
- Generátorové soustavy smějí být zatěžovány jen do výše svého jmenovitého výkonu, a to za podmínek prostředí v mezích příslušných jmenovitých hodnot.
- Před zahájením prací na údržbě bude zajištěno, aby nebylo možné nepatřičné nastartování.








2. SYMBOLY



V této příručce se k odlišení různých typů informací používají následující symboly.






Bezpečnostní symbol se používá jako klíčové slovo, které vás má varovat před případnými riziky při práci s přístroji s motorovým pohonem a elektřinou a vlastnění takových přístrojů.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste zamezili riziku těžkého úrazu či smrti.

	Toto je bezpečnostní výstražný symbol. Používá se, aby Vás varoval před rizikem úrazu a materiálních škod. Dodržujte veškerá bezpečnostní opatření za tímto symbolem, abyste zamezili možnosti úrazu, smrti nebo materiálních škod.
	Aby omezil riziko úrazu a materiálních škod, měl by si uživatel před zahájením užívání tohoto produktu přečíst a pochopit tuto příručku.
	Provoz elektrického generátoru v uzavřené místnosti je zakázán, protože emise výfukových plynů mohou přivodit koma a smrt lidí a zvířat.
	Tento symbol značí, že povrch je velmi horký a nesmíte se jej dotýkat.. Dávejte si pozor a nedotýkejte se klikové skříně a tlumítka výfuku motoru.
	Motor a výfukový rošt budou po určité době provozu motoru horké. Při provádění servisu nebo oprav před naprostým vychladnutím zajistěte, abyste se pokožkou ani oděvem nedotkli motoru ani výfukového roštu.
	Žádný otevřený oheň.
	Nepřipojujte k elektrické soustavě.

	Staré spotřebiče nelikvidujte společně s komunálním odpadem.
	Toto vybavení vyhovuje Evropským normám a směrnicím.
	Zaručená hladina emisí hluku.
	Tento symbol značí, že povrch je velmi horký a nesmíte se jej dotýkat.
	Emise výfukových plynů škodí tělesnému zdraví
	Poblíž stroje nemějte žádný otevřený oheň! Nebezpečí!
	Riziko úrazu elektrickým proudem!



 WARNING DO NOT TOUCH! Exhaust gases, muffler, and engine components are extremely HOT and can cause burns.	 VAROVÁNÍ NEDOTÝKEJTE SE! Výfukové plyny, tlumítko a součásti motoru jsou extrémně HORKÉ a mohou způsobovat popáleniny.	TO PREVENT ENGINE DAMAGE THE SPARK ARRESTER SHOULD BE CLEANED EVERY 100 HOURS	ABYSTE ZAMEZILI POŠKOZENÍ MOTORU, MUSÍTE KAŽDÝCH 100 HODIN ČISTIT LAPAČ JISKER
--	--	--	---

 DANGER	 NEBEZPEČÍ
FOR USE IN A WEATHER PROTECTED AREA ONLY	K POUŽÍVÁNÍ JEN V OBLASTÍCH RÁŇENÉ PŘED POVĚTRNOSTNÍM VLVY
WHEN STORING GASOLINE OR EQUIPMENT WITH FUEL IN TANK: Store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have a pilot light or other ignition source because they can ignite gasoline vapors.	PŘI SKLADOVÁNÍ BENZÍNU NEBO VYBAVENÍ S PALIVEM V NÁDRŽI. Skladujte v dostatečné vzdálenosti od pecí, kamen, ohřívaců vody a jiných spotřebičů, které mají zapalovací hořák (věčný plamének) nebo jiný zdroj vzplanutí, protože by mohly zapálit páry benzínu.
 WARNING	 VAROVÁNÍ
 Read and follow operating instructions before running engine. Gasoline flammable. Check for spilled fuel or fuel leaks. Stop engine and allow to cool at least 2 minutes before refueling.	 Než spustíte motor, nejprve si přečtěte návod k použití a postupujte podle něj. Benzín hořlavý. Zkontrolujte případnou přítomnost rozlitého či uniklého paliva. Zastavte motor a před doplněním paliva jej nechejte alespoň 2 minuty chladnout.
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.	 Při provozu tohoto zařízení mohou vznikat jiskry, které se v okolí suché vegetace mohou stát zdrojem požárů. Může být potřeba lapač jisker. Ohledně zákonů a nařízení souvisejících s požadavky požární bezpečnosti by se měl provozovatel obrátit na místní požární složky.

⚠ WARNING/ VAROVÁNÍ

To prevent vapor lock in the fuel tank, **DO NOT** turn fuel vent to OFF position until engine has cooled for at least **15 minutes**.

Abyste zamezili hromadění výparů v nádrži, **NEPŘESTAVUJTE** palivový ventil do polohy „OFF“ („VYPNUTO“), dokud nebude motor alespoň 15 minut chladnout.

⚠ DANGER ⚠	⚠ NEBEZPEČÍ ⚠
<p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p>	<p>Používání generátoru v interiéru VÁS MŮŽE ZABÍT ZA NĚKOLK M INUT. Výfukové plyny z generátoru obsahují oxid uhelnatý. To je jed, který není vidět ani cítit.</p>
<p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.</p>  <p>NIKDY nepoužívejte uvnitř domácnosti ani garáže, a to ANI PŘI otevřených oknech a dveřích.</p>	<p>ONLY use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.</p>  <p>POUŽÍVEJTE jen VENKU a daleko od oken, dveří a průduchů.</p>



UNLEADED FUEL ONLY

Minimum octane rating of 85

GASOLINA REGULAR SOLAMENTE

85 octanos como mínimo

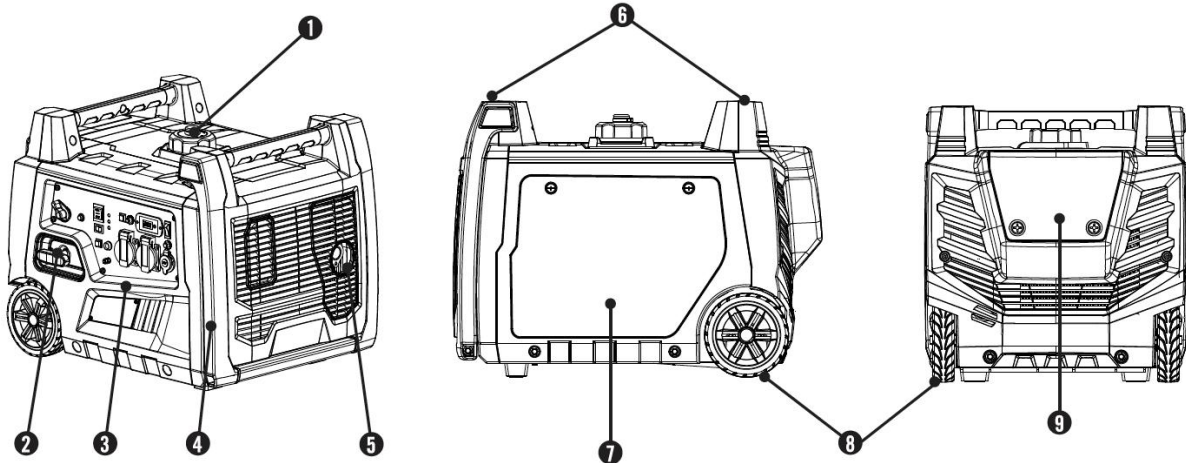
JEN BEZO LO VNATÉ PALIVO

Minimální oktanové číslo 85

3. OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE

Než budete generátor startovat, nejprve si přečtete tuto příručku. Obeznamte se s místem a funkcí různých ovládacích prvků a zařízení. Tuto příručku si uschovejte pro budoucí použití.

Generátor



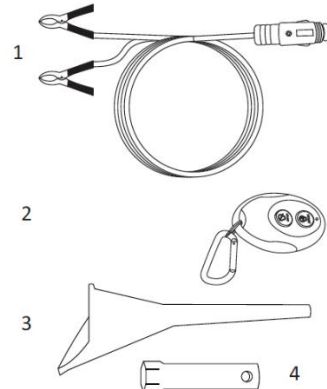
(1) Víčko palivové nádrže – sejměte, abyste mohli přidat palivo..
(2) Ruční start – používá se k nastartování stroje.
(3) Pult dodávky proudu
(4) Skládací rukojeť – Skládací rukojeť nepoužívejte ke zdvihání ani přenášení přístroje.

(5) Tlumítko
(6) Ovládací rukojeť
(7) Kryt údržby
(8) Kola
(9) Kryt přístupu k baterii

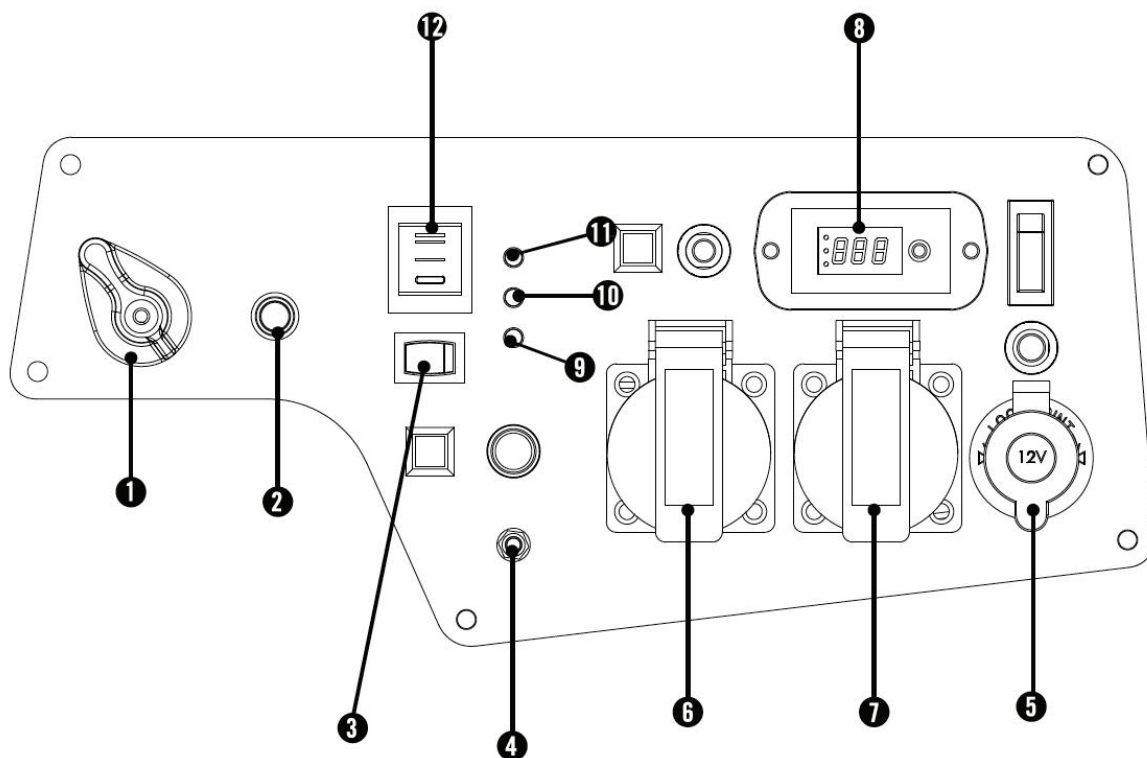
Obsažené součásti

Váš generátor energie HG4000i-AR1 je dodáván s následujícími součástmi:

1. Nabíječka baterií (pozice na 2,1 A a 1 A 12 V)..... 1
2. Dálkové ovládání 1
3. Nálevka na olej 1
4. Klíč na svíčky 1



Elektrický panel



(1) Palivový kohout

(2) Startér

(3) Ovládací spínač úsporného režimu

Uzemnění – poraďte se s elektrikářem, který Vám sdělí aktuální předpisy o uzemnění.

(5) Stejnsměrný výstup 12 V (DC)

(6) Zásuvka FR– 230 V AC, 50 Hz, jedna fáze

(7) Zásuvka FR– 230 V AC, 50 Hz, jedna fáze

(8) Digitální multimetr „tři v jednom“

(9) Světelný indikátor hladiny oleje

Když ze toto indikační světlo rozsvítí, zkontrolujte hladinu oleje. Když toto světlo svítí, motor není v provozu.

(10) Světelný indikátor výstupu – toto světlo se rozsvítí, když bude generátor přetížený, a vypne se napájení zásuvek.

(11) Střídavoproudé světlo – za provozu zůstává ZAPNUTÉ. Při přetížení generátoru SE VYPNE.

(12) Spínač motoru.

*Varování: neprovozujte zařízení, které je připojeno do zásuvky na stejnosměrné napětí 12 V. Dlouhodobá expozice výfukovým plynům z motoru může způsobit těžký úraz nebo smrt. Při nabíjení nedávejte přístroj na stranu výfuku z generátoru. Velké horko by mohlo způsobit poškození přístroje a riziko požáru.

4. OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE

Stav řízení zátěží narozvodném pultu	Řízení zátěží na rozvodném pultu
<p>Tento generátor je vybaven bezdrátovým systémem dálkového ovládání pro start a zastavení.</p> <p>Systém se skládá ze (4) hlavních součástí:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modul přijímání řídicích signálů („Control Receiver Module“, CRM) 2. Bezdrátové ovládání 3. Spínač baterie 4. Spínač zapalování <p>Funkce dálkového ovládání jsou aktivovány, když:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spínač zapalování je v pozici „ZAPNUTO“, a 2. spínač baterie je v pozici „ZAPNUTO“. <p>Funkce dálkového ovládání jsou za jedné z těchto podmínek aktivovány.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 - spínač zapalování je v pozici „ZAPNUTO“. 2 - spínač baterie je v pozici „ZAPNUTO“. <p>Funkce dálkového ovládání jsou za jakékoli z následujících podmínek deaktivovány.</p> <p>Chcete-li generátor nastartovat dálkovým ovládáním, jedenkrát stiskněte tlačítko „Start“ na dálkovém ovládání. Motor se šestkrát (6x) pokusí nastartovat. Ruční dálkové ovládání ovládá automatický spínač startéru pokaždé, když se pokouší o start. Chcete-li generátor zastavit dálkovým ovládáním, jedenkrát stiskněte tlačítko „STOP“ na dálkovém ovládání.</p> <p>Spotřeba energie dálkového ovládání</p> <p>Když bude spínač zapalování v poloze „ON“ („ZAPNUTO“) bude modul dálkového ovládání aktivní a bude čekat na signál z dálkového ovládání. Tato funkce potřebuje elektrický proud z baterie. Jestliže bude spínač zapalování na delší časové období (několik týdnů) ponechán v poloze „ON“, baterie se může zcela vybit. Přestavením spínače zapalování do polohy „OFF“ („VYPNUTO“) deaktivujete funkce dálkového ovládání, ale modul dálkového ovládání bude nadále spotřebovávat asi tak 2 mA proudu z baterie.</p>	<p>Když bude generátor poprvé nastartován dálkovým ovládáním, nebude po dobu asi tak 15 sekund dodáváno žádné napětí do rozvodného pultu. To umožní motoru dosáhnout maximálních otáček, načež budou na generátor aplikovány elektrické náboje.</p> <p>Když bude generátor vypnutý dálkovým ovládáním, napájení panelu bude okamžitě vypnuto. Pak, když bude stisknuto tlačítko „STOP“ na dálkovém ovládání, asi tak po 5 sekundách se zastaví motor. Vypnutí rozvodného pultu před zastavením motoru ochrání připojená zařízení před selháním způsobeným nedostatkem napětí 50 Hz při čekání, až se generátor zastaví.</p> <p>K zpoždění zapnutí/vypnutí napětí při startu a zastavení dochází jen při použití dálkového ovládání. Při použití elektrického tlačítka start nebo manuálního startu žádné zpoždění napětí není.</p> <p>Stav řízení zátěží na rozvodném pultu</p> <p>Při použití tlačítkového nebo manuálního startu musí provozovatel zajistit, aby veškeré elektrické zátěže (zařízení) byly při startu a zastavování vypnuty. Start a zastavování generátoru při připojení zapnutých zařízení může způsobit poškození generátoru nebo připojených zařízení.</p>

Abyste baterii nevybíjeli, přestavte spínač baterie do polohy „OFF“. Tak modul dálkového ovládní odpojíte a nebude žádná spotřeba proudu z baterie.	
---	--

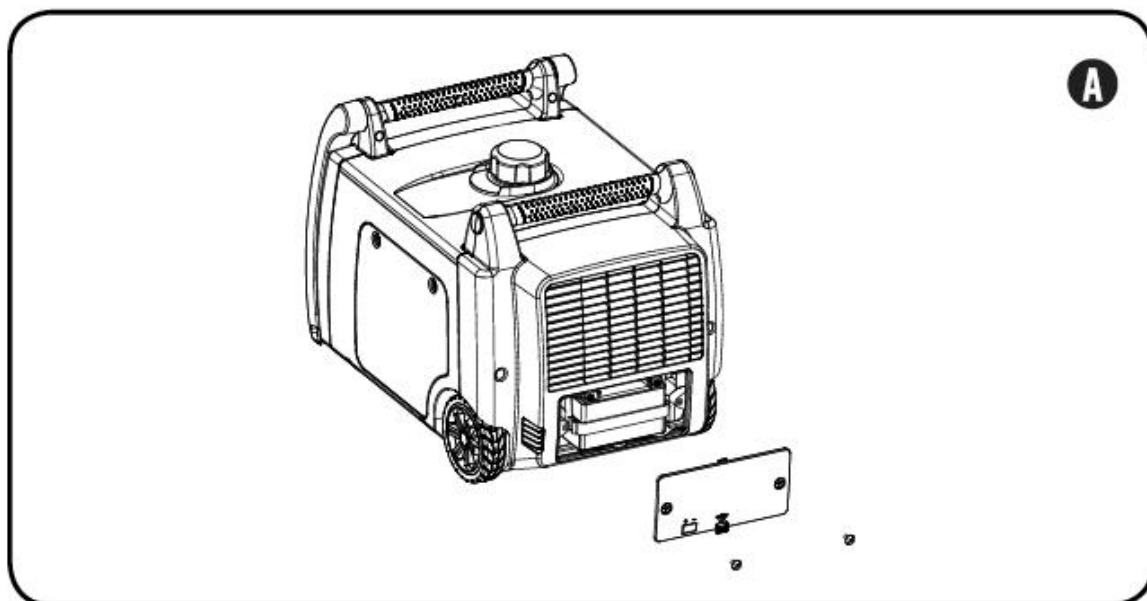
Váš generátor vyžaduje montáž. Tento přístroj je z naší továrny dodáván bez oleje. Před zahájením provozu je potřeba do něj doplnit olej a palivo.

Vyjměte generátor z přepravní bedny

1. Umístěte balicí karton na pevnou a vodorovnou plochu.
2. Vyjměte z bedny všechno kromě generátoru.
3. Pomocí přenášečích rukojetí zařízení opatrně vyjměte generátor z bedny. (Doporučujeme, aby zařízení zdvihali dva lidé.)

Připojení baterie

1. Pomocí šroubováku vyjměte dva šroubové kryty údržby (2) a kryt údržby baterie (A).
2. Po vynětí šroubů lze odstranit gumový tah na krytu, aby se lépe uvolnil, aby bylo možno odloupnout kryt údržby z jeho místa. (A)
3. Odstraňte z baterie kryt údržby. (A)



4. Přetněte spojení, které spojuje kabely baterie dohromady.
5. Šroubovákem odšroubujte šroub baterie na červené bateriové svorce na kladné straně (+).
6. Pomocí šroubu připojte červenou kladnou svorku (+) k vodiči kladné koncovky baterie (+).
7. Zatáhněte za kabelové spojení baterie a koncovku baterie.
8. Kroky 5–7 opakujte pro připojení černé záporné svorky (-) k zápornému vodiči koncovky baterie (-).

Stav připojení baterie

POZNÁMKA

Jestliže kabely baterie nebudou po odpojení krytu vidět, pamatujte prosím, že budou naskládány nahoře na baterii a nebudou vidět pouhým okem.

5. PROVOZ

Místo generátoru

NIKDY generátor neprovozujte v budově, a to ani v garáži, sklepě, na záchodě, v hangáru, v krytech ani oddílech, a to ani v generátorových oddílech rekreačního vozidla. Zjistěte si prosím další informace u místních úřadů. V některých oblastech platí povinnost generátory registrovat u místní rozvodné společnosti. Další pravidla a předpisy mohou platit pro generátory používané na staveništích. Generátory musí být vždy umísťovány na plochu a rovnou plochu (i po dobu, kdy nejsou používány). Generátory je třeba mít alespoň 5 stop (1,5 m) od veškerých hořlavých materiálů. Kromě oddělení od hořlavých materiálů musejí mít generátory na každé straně alespoň 3 stopy (91,4 cm) volného prostoru z důvodu řádného chlazení, údržby a servisu. Generátory se nikdy nesmí startovat ani zapínat za SUV, karavany, přívěsy, nákladními auty (a podobně), pod schody, poblíž stěn nebo budov ani na žádném jiném místě neumožňujícím dostatečné chlazení. **NEBLOKUJTE** generátory za provozu. Před přepravou či skladováním nechejte generátory řádně vychladnout. Generátor umístěte do dobře větraného prostoru. **NEUMÍSŤUJTE** generátor poblíž vzduchových průduchů ani přívodů vzduchu, protože do obsazených nebo uzavřených prostorů by mohly pronikat výfukové plyny. Než generátor umístíte do jeho polohy, pečlivě zkontrolujte vítr a vzdušné proudy.

Nedodržení příslušných bezpečnostních opatření by mohlo mít za následek konec platnosti záruky od výrobce.

VAROVÁNÍ

Také nedopusťte používání generátoru mokřýma rukama, protože to může přivodit úraz elektrickým proudem.

Generátor nepoužívejte ani neskladujte v dešti, ve sněhu, v mokru ani poblíž bazénu či zavlažovacího systému.

VAROVÁNÍ

Tlumítka a kouřový výfuk za provozu vytvářejí horko. Jestliže nebude zajištěn dostatek prostoru na chlazení a dýchání, nebo bude-li generátor blokován nebo uzavřen, mohou vzniknout krajně vysoké teploty a to může přivodit požár.

Uzemnění

Zemnicí soustava generátoru spojuje kostru se zemnicími svorkami na rozvodném pultu.

- Generátor (vinutí statoru) je izolován od kostry a od zemnicího kolíku zásuvky na střídavý proud (AC).

- Elektrická zařízení vyžadující připojení zemnicím kolíkem nefungují, jestliže je zemnicí kolík nefunkční, není-li neutrální vodič připojen ke kostře.

Startování dálkovým ovládním

Startování dálkovým ovládním je možné jen **80 stop (24,384 m)** od generátoru. (Bezdrátový signál některými pevnými předměty neprochází.)

Nepokoušejte se upravit startér karburátoru. Elektrická soustava a dálkové ovládní uzavírají a automaticky otevírají startér.

1. Zkontrolujte, zda je generátor na ploché ploše.

2. Vypněte všechny elektrické zátěže připojené ke generátoru. Nikdy generátor nespouštějte ani nezastavujte, jsou-li k němu připojena a zapnuta elektrická zařízení.

3. Otočte palivový ventil do polohy „ON“ („ZAPNUTO“).

4. Přestavte spínač baterie do polohy „ON“ („ZAPNUTO“);
5. Přestavte spínač zapalování do polohy „ON“ („ZAPNUTO“);
6. **STARTOVÁNÍ DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM:** Krátce stiskněte tlačítko „Start“ na dálkovém ovládní. Tlačítko nedržte stisknuté. Stiskněte jej jen jednou. Motor se šestkrát (6x) pokusí nastartovat.
7. Je zajištěno bezpečnostní zařízení ke zpoždění dostupnosti elektrické energie v režimu startu. Zpoždění trvá přibližně 15 sekund. Zpoždění je určeno k zamezení poškození generátoru v případě, že budou při startu motoru nechtěně aktivovány elektrické zátěže.
8. Jestliže generátor nenastartuje, zkontrolujte stav baterie a kabelová spojení.

POZNÁMKA

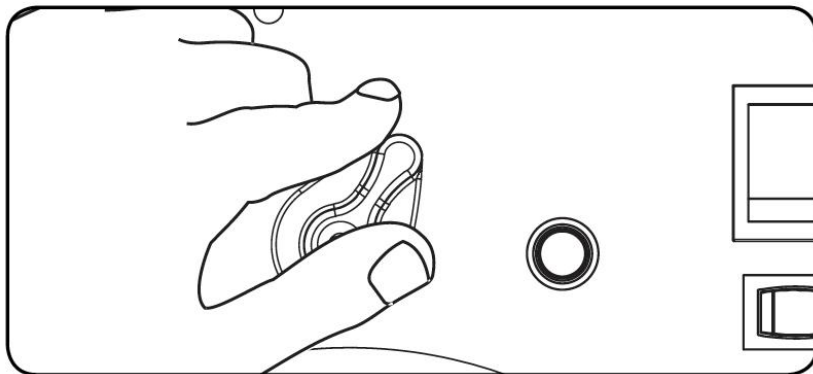
Dodaná baterie na napětí 12 V 7AH musí být za provozu motoru nabita. Doporučujeme však úplné nabití baterie alespoň jednou za měsíc.

POZNÁMKA

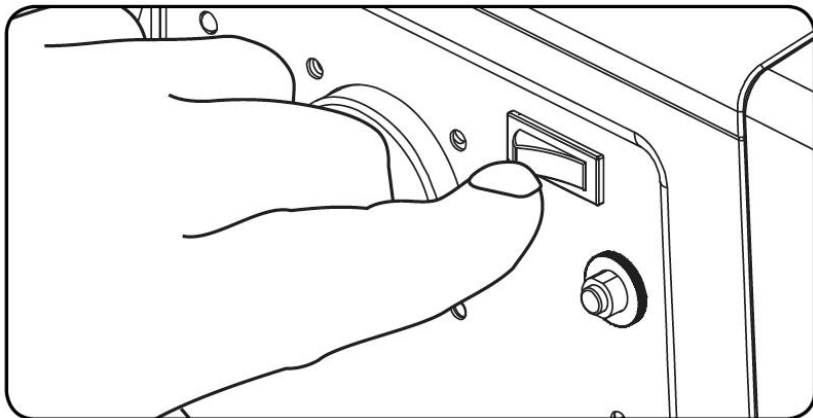
Když bude spínač baterie v poloze „ON“ („ZAPNUTO“) pak při nabíjení baterie spínač bliká. Jestliže spínač v poloze „ON“ neblinká, ujistěte se, zda máte vhodné spojení s baterií.

Startér a elektrický start

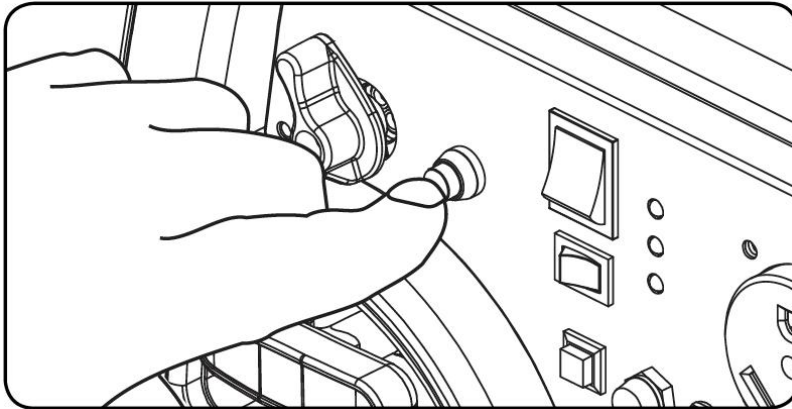
1. Zajistěte, aby generátor spočíval na ploché a vodorovné ploše.
2. Odpojte od generátoru všechny elektrické zátěže. Nikdy generátor nespustíte ani nezastavíte, jsou-li k němu připojena nebo zapnuta elektrická zařízení.
3. Otočte palivový ventil do polohy „On“ („zapnuto“).



4. Přestavte spínač baterie do polohy „ON“ („zapnuto“).



5. Stiskněte spínač startéru do polohy „STARTER“.



6. Přestavte spínač motoru do polohy „ON“ („zapnuto“).



7. ELEKTRICKÝ START: Stiskněte spínač zapalování a podržte je v poloze „START“.

Až bude přístroj uveden do chodu, uvolněte. Jestliže motor nenaběhne do pěti sekund, uvolněte spínač a alespoň dvě sekundy počkejte, než se pokusíte nastartovat znovu.

8. START SPOUŠTĚČE: Zlehka táhněte za spouštěč, dokud nepocítíte odpor, a poté prudce zatáhněte.

9. Až se motor zahřeje, stlačte tlačítko startéru do polohy „On“ („Zapnuto“).

POZNÁMKA

Podržte tlačítko startéru v poloze jen na manuální start. Poté tlačítko startéru při dalších třech pokusech stlačte do polohy „on“ („zapnuto“) (vlevo).

Několik startů vyčerpá svíčku / motor z důvodu nedostatku vzduchu. Tato situace zamezí nastartování motoru.

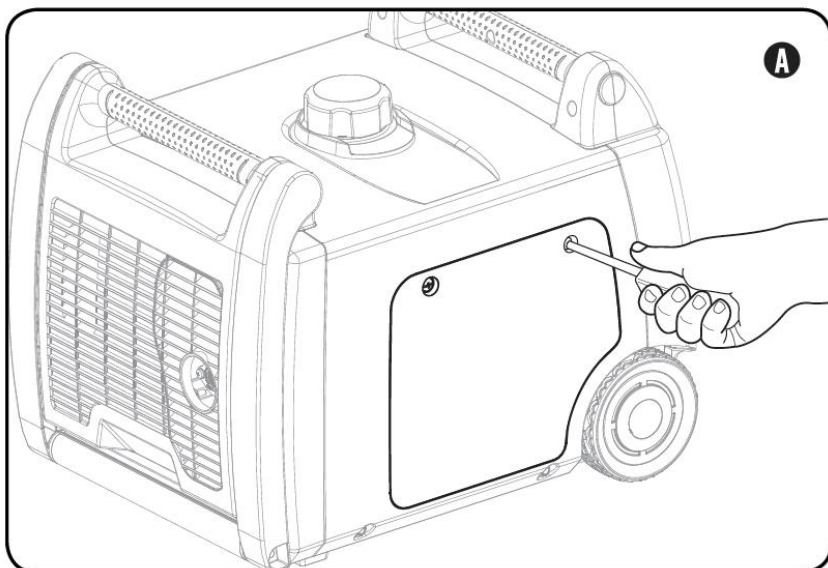
POZNÁMKA

Jestliže motor nastartuje, ale poté se zastaví, zajistěte, aby byl generátor umístěn na ploché a rovné ploše. Motor je vybaven čidlem oleje, které mu brání v chodu za situace, kdy je hladina oleje pod kritickou úrovní.

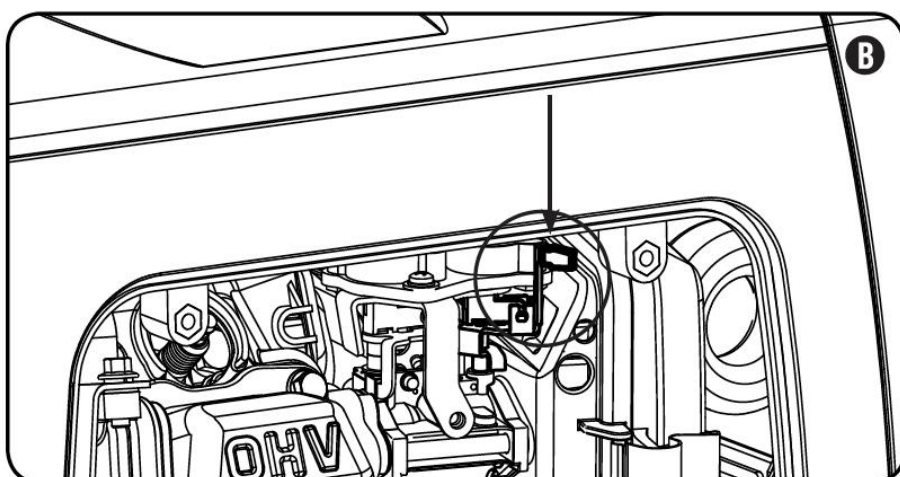
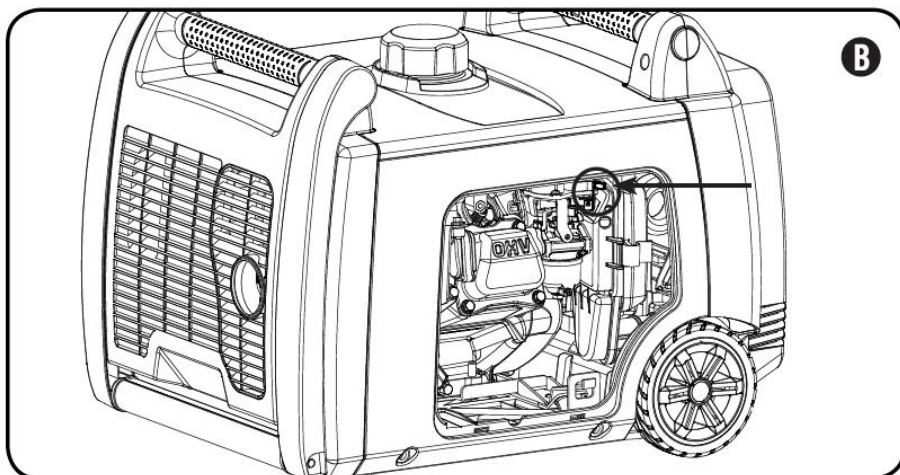
Manuální start

Je-li baterie prázdná nebo nemůže-li vytvářet dostatek proudu, použijte spouštěč k manuálnímu naběhnutí motoru. Chcete-li manuálně nastartovat motor a dále nastartovat inverter, postupujte prosím v souladu s následujícími kroky:

1. Povolte šrouby a sejměte ochranný kryt. (A)



2. Najděte žlutou páku manuálního startéru (B)
3. Otočte páku startéru do polohy B „START“.



4. Otočte palivový ventil do polohy „ON“ („zapnuto“).
5. Otočte spínač motoru do polohy „ON“ („zapnuto“).
6. Táhněte za páku spouštěče, dokud nepocítíte odpor, načež prudce zatáhněte.
7. Až začne motor nabíhat, stlačte páku startéru do polohy „On“ („Zapnuto“) (vlevo).

POZNÁMKA

Nechejte páku startéru v poloze „STARTÉR“ (vpravo) jen pro manuální nastavení. Poté tlačítko startéru při dalších třech pokusech stlačte do polohy „on“ („zapnuto“) (vlevo). Několik startů vyčerpá svíčku / motor z důvodu nedostatku vzduchu. Tato situace zamezí nastartování motoru.

Ovládací spínač napájení

Ovládací spínač napájení lze aktivovat za účelem snížit spotřebu paliva a hlučnost za provozu stroje v případě snížené dodávky **generované elektrické energie**, což umožní přepnout v době nepoužívání motoru na volnoběh. Při připojení elektrické zátěže se otáčky motoru vrátí do normálu. Když bude úsporný režim deaktivován, motor bude nepřetržitě provozován na normální otáčky.



VAROVÁNÍ

V obdobích vysokého elektrického zatížení nebo momentálních fluktuací musí být elektrický ovládací spínač vypnutý.

Připojení elektrických zátěží

Po startu nechejte motor několik minut stabilizovat a zahřát.

Připojte a zapněte požadované elektrické zátěže na jednofázový střídavý proud 230 V AC, 50 Hz.

NEPŘIPOJUJTE ke generátoru třífázové zátěže.

NEPŘIPOJUJTE ke generátoru zátěže na proud o frekvenci 60 Hz.

NEPŘETĚŽUJTE generátor.

POZNÁMKA

Připojení generátoru k napájecímu vedení Vaší elektrické instalace nebo k jinému zdroji energie může být protizákonné. Kromě tohoto činu, kdyby spojení nebylo provedeno správně, mohlo by poškodit Váš generátor a spotřebiče nebo dokonce způsobit těžký úraz nebo i smrt Vám i někomu, kdo bude pracovat poblíž na elektrickém vedení. Jestliže máte v úmyslu provozovat přenosný generátor proudu v případě selhání, informujte prosím okamžitě svého dodavatele energie a svá zařízení připojte přímo ke generátoru.

Nepřipojujte generátor do žádné elektrické zásuvky ve svém domě. To by mohlo vytvořit spojení s elektrickou rozvodnou sítí dodavatele elektrické energie. Je Vaší povinností zajistit, aby elektřina z Vašeho generátoru nebyla zaváděna zpět do napájecího vedení. Jestliže bude generátor připojen k elektrické soustavě budovy, poraďte se se svou elektrickou rozvodnou společností nebo s kvalifikovaným elektrikářem. Spojení musí

energii z generátoru izolovat od elektrické rozvodné sítě a musí být v souladu se všemi příslušnými zákony a nařízeními.

Stejnoseměrný výstup o napětí 12 V

Stejnoseměrný výstup o napětí 12 V lze používat s dodaným nabíjecím kabelem a nabíječkou USB, ale i s jinými dostupnými zásuvkami na stejnoseměrné napětí 12 V jiných verzí.

Jakýkoli neregulovaný stejnoseměrný výstup by mohl některé produkty poškodit.

Zkontrolujte, zda je rozsah vstupního napětí příslušenství alespoň 12–24 V (stejn.). Při používání stejnoseměrné zásuvky nastavte spínač úsporného režimu do polohy „OFF“ („VYPNUTO“).

VAROVÁNÍ

Neprovozujte zařízení, které je připojeno do zásuvky na stejnoseměrné napětí 12 V. Dlouhodobá expozice výfukovým plynům z motoru by mohla způsobit úraz nebo smrt.

VAROVÁNÍ

Dlouhodobá expozice výfukovým plynům z motoru by mohla způsobit těžký úraz nebo smrt.

Stejnoseměrný výstup 12 V DC — nabíjení baterie

1. Než připojíte nabíjecí kabel k baterii nainstalované ve vozidle, odpojte zemnicí kabel z baterie vozidla od záporné (-) koncovky baterie.
2. Připojte nabíjecí kabel k zástrčce generátoru na napětí 12 V DC.
3. Připojte červený drát (+) nabíječky baterií k červenému drátu (+) koncovky baterie.
4. Připojte černý drát (-) nabíječky baterie (-) k černé koncovce (-) baterie
- 5 – Nastartujte generátor.

Důležité: Stejnoseměrný výstup 12 V (DC) smí být používán jen s dodaným nabíjecím kabelem na baterie určeným na stejnoseměrné napětí 12 V. Výstup stejnoseměrného napětí 12 V je neregulovaný a jiné produkty na stejnoseměrné napětí 12 V by mohl poškodovat. Při používání stejnoseměrného výstupu 12 V nastavte spínač úsporného režimu do polohy „OFF“.

POZOR

Stroj nespustíte, pokud je připojen kabel nabíjení baterie a pokud je generátor v provozu. Baterie nebude napájena.

Přístroj nebo generátor mohou být poškozeni. Nabíjejte jen kyselinové olověné akumulátory. Jiné typy baterií by mohly vybuchnout a způsobit tak úraz osob nebo škody.

POZNÁMKA

Před připojením ke generátoru se ujistěte, zda jsou všechna elektrická zařízení, jako například linky a konektory, v dobrém stavu.

Vypnutí motoru

1. Vypněte a odpojte všechny elektrické zátěže.

Nikdy generátor nespustíte ani nezastavíte, jsou-li k němu připojeny nebo zapnuty elektrické spotřebiče.

2. Několik minut ponechte generátor spuštěn bez zátěže, aby se stabilizovaly vnitřní teploty motoru a generátoru.
 3. Otočte palivový ventil do polohy „OFF“ („vypnuto“).
 4. Nechejte motor spuštěn, dokud se nezastaví tím, že mu dojde palivo. Obvykle to trvá několik minut.
 5. Otočte spínač motoru do polohy „OFF“ („vypnuto“).
 6. V případě potřeby přestavte spínač baterie do polohy „OFF“ („vypnuto“).
- Důležité: Vždy zajistěte, aby palivový ventil a motor a spínač baterie byly v době nepoužívání motoru nastaveny do polohy „OFF“ („VYPNUTO“).

Stav zastavení motoru

POZNÁMKA

Jestliže má být stroj na dva týdny nebo déle nepoužíván, podívejte se prosím do části o uskladnění, kde najdete informace o řádném způsobu uskladnění a o palivu.

POZNÁMKA

Když není zařízení právě používáno, nastavte spínač baterie vždy do polohy „OFF“ („VYPNUTO“). Tím zabráníte vybití baterie. Když bude přístroj 2 týdny nebo déle nepoužíván, postupujte prosím podle pokynů k skladování a údržbě generátoru a baterie.

NEPŘETĚŽUJTE GENERÁTOR

Kapacita

Při výpočtu provozního výkonu a startovacího výkonu potřebných pro různé potřeby postupujte prosím podle níže uvedených jednoduchých kroků.

- 1- Vyberte elektrická zařízení, která chcete provozovat současně.
- 2 - Spočítejte celkový výkon těchto položek.

To je celkový výkon, který potřebujete k provozu svého zboží.

- 3 - Identifikujte nejvyšší startovací výkon pro všechna zařízení identifikovaná v kroku 1. Přičtěte toto číslo k číslu vypočtenému v kroku 2. Přepětový výkon je přídavný výkon potřebný k nastartování některých elektrických zařízení. Postupem podle kroků v „Řízení výkonu“ zajistíte, aby startovalo jen jedno zařízení najednou.

Řízení výkonu

Pomocí následujícího vzorce převedte napětí a proud na výkon:

$$\mathbf{Volty \times Ampéry = Watts}$$

Abyste prodloužili životnost svého generátoru a souvisejícího vybavení, postupem podle následujících kroků přidejte zátěže:

1. Nastartujte generátor zcela bez elektrické zátěže.
2. Nechejte motor několik minut spuštěn, aby se stabilizoval.
3. Připojte a přidejte první prvek. Nejlepší je připojit zařízení s nejvyšší zátěží jako první.
4. Nechejte stabilizovat motor.
5. Připojte a přidejte následující prvek.
6. Nechejte stabilizovat motor.
7. Pro každou další položku opakujte kroky 5–6

POZNÁMKA

Při přidávání zátěží ke generátoru nikdy nepřekračujte uvedenou kapacitu.

Provoz při přetížení

Při překročení jmenovité zátěže se rozsvítí indikátor přetížení. Při překročení jmenovité zátěže bude tato LED blikat a bude odpojen proud od zásuvek. Chcete-li proud obnovit, zastavte motor, počkejte až světlo zhasne a znovu spusťte generátor.

VAROVÁNÍ

Provozování generátoru v rozporu s předepsanými pokyny by mohlo přivodit poškození přístroje. Při provozu stroje v nízkých nadmořských výškách je nutno používat standardní hlavní trysku. Provoz motoru v nesprávné konfiguraci ve vysokých nadmořských výškách by mohl zvyšovat emise a snižovat efektivitu práce s palivem a výkon.

Spuštění motoru (pokračování)

6. Zlehka zatáhněte za lanko startéru, dokud neucítíte odpor, a poté za něj rychle zatáhněte.

7. Až se motor zahřeje, stlačte páku startéru do polohy „On“ („Zapnuto“).

POZNÁMKA

Při prvním zatažení za cívkový startér ponechejte páku startéru v poloze „Starter“ a poté natřikrát přesuňte páku startéru do polohy „Chod“. Příliš velké škrcení vytváří ucpanou svíčku nebo přesycený motor z příčiny nedostatečného přívodu vzduchu. Motor nenastartuje.

POZNÁMKA

Jestliže motor nastartuje, ale nerozběhne se, zajistěte, aby byl generátor na ploché a rovné ploše. Motor je vybaven čidlem nízké hladiny oleje, které brání provozu motoru pod jistým kritickým prahem.

Ovládací spínač úsporného režimu

Aby se minimalizovala spotřeba paliva a snížila hlučnost stroje v případě **omezení elektrického proudu**, lze aktivovat ovládací spínač úsporného režimu, což umožní přechod otáček motoru na volnoběh při nepoužívání. Při připojení elektrické zátěže se otáčky motoru vrátí do normálu. Když je tento spínač v režimu „OFF“ („VYPNUTO“), motor se otáčí na vysoké otáčky.



POZOR

V obdobích vysokého elektrického zatížení nebo momentálních fluktuací musí být ovládací spínač úsporného provozu v poloze „OFF“ („VYPNUTO“).

Spojovací elektrické zátěže

1. Po startu nechejte motor několik minut stabilizovat a zahřát.
 2. Připojte a zapněte požadované elektrické výstupy na jednofázový střídavý proud 230 V (AC), 50 Hz.
- NEPŘIPOJUJTE ke generátoru třífázové zátěže.
 - NEPŘIPOJUJTE ke generátoru zátěže na proud o frekvenci 60 Hz.
 - NEPŘETĚŽUJTE generátor.

POZNÁMKA

Připojení generátoru k vysokonapětovému vedení Vašeho dodavatele elektrické energie či k jiným energetickým zdrojům může být protizákonné. Kromě toho by takový čin, pokud by byl proveden nesprávně, mohl poškodit generátor a spotřebiče a způsobit vážný nebo i smrtelný úraz Vám nebo zaměstnancům dodavatele elektrické energie, který by případně pracoval na elektrickém vedení poblíž. Jestliže máte v úmyslu provozovat přenosný generátor proudu v případě výpadku proudu, okamžitě o tom uvědomte svého dodavatele elektrické energie a pamatujte, že svá zařízení máte připojovat přímo ke generátoru. Generátor nezapojte do žádné elektrické zásuvky v domě. To by mohlo vytvořit spojení s vysokonapětovou elektrickou rozvodnou sítí dodavatele elektrické energie. Zodpovídáte za zajištění, aby se Váš generátor elektrické energie nestal součástí napájecího vedení rozvodné společnosti. Jestliže bude generátor připojen k posílení elektrické soustavy, poraďte se se svým místním dodavatelem elektrické energie nebo s kvalifikovaným elektrikářem. Spojení musí energii izolovat od generátoru přípojky a musí být v souladu se všemi příslušnými zákony a nařízeními.

POZOR

Neprovozujte zařízení, které je připojeno do zásuvky na stejnosměrné napětí 12 V (DC). Dlouhodobá expozice výfukovým plynům z motoru může způsobit těžký úraz nebo smrt.

POZOR

Při nabíjení zařízení nedávejte nic poblíž výfuku generátoru. Velké horko z výfuku může zařízení poškodit a způsobit riziko požáru.

Zásuvka na napětí 12 V CC (konstantní proud)

Zásuvku na stejnosměrné napětí 12 V lze používat s nabíječkou USB a s dodaným nabíjecím kabelem a jinými zásuvkami automobilového typu na napětí 12 V pro konstantní proud (CC) dostupnými na trhu. Zásuvka na stejnosměrné napětí 12 V není regulovaná a některé produkty může poškozovat. Ujistěte se, zda je vstupní napěťový rozdíl na příslušenství

alespoň 12 až 21 V CC (konstantní proud). Při používání stejnosměrného výstupu přestavte spínač úsporného režimu do polohy „OFF“ („VYPNUTO“).

POZOR

Stroj nespouštějte, pokud je připojen kabel nabíjení baterie a pokud je v provozu generátor. Tím neposílíte výkon baterie. Přístroj nebo generátor mohou být poškozeni. Nabíjejte jen odzdušněné kyselinové olověné akumulátory. Jiné typy baterií mohou vybuchnout a způsobit tak úrazy nebo škody.

POZNÁMKA

Před připojením ke generátoru se ujistěte, zda jsou všechna elektrická zařízení, jako například linky a konektory, v dobrém stavu.

Zásuvka na stejnosměrné napětí 12 V — nabíjení baterie

1. Než připojíte nabíjecí kabel k baterii nainstalované ve vozidle, odpojte kabel od baterie vozidla. Od záporné koncovky (–).
2. Zapněte nabíjecí kabel do zástrčky konstantního proudu (CC) na generátoru.
3. Připojte červený bateriový nabíjecí kabel (+) k červené koncovce na baterii (+).
4. Připojte černý bateriový nabíjecí kabel (–) k černé koncovce na baterii (–).
5. 5 – Nastartujte generátor.

Důležité: Zásuvka na napětí 12 V CC (konstantní proud) smí být používána POUZE s dodaným nabíjecím kabelem na baterie na stejnosměrné napětí 12 V CC. Zásuvka na stejnosměrné napětí 12 V CC (konstantní proud) není regulovaná a jiné produkty určené pro napětí 12 V CC bude poškozovat. Při používání zásuvky na napětí 12 V CC (konstantní proud) přestavte spínač úsporného režimu do polohy „OFF“ („VYPNUTO“). Před připojením ke generátoru se ujistěte, zda jsou všechna elektrická zařízení, jako například zařízení v obvodech (in-line) a připojená spojení, v dobrém stavu.

POZNÁMKA

Jestliže stroj nebudete dva (2) týdny nebo déle používat, podívejte se prosím do části „Uskladnění“, kde najdete řádný způsob uskladnění motoru a paliva.

Zastavení motoru

1. Vypněte a odpojte všechny elektrické zátěže. Nikdy generátor nespouštějte ani nezastavujte, jsou-li k němu připojeny nebo zapnuty elektrické spotřebiče.
2. Několik minut ponechte generátor spuštěn bez zátěže, aby se stabilizovaly vnitřní teploty motoru a generátoru.
3. Otočte palivový ventil do polohy „OFF“ (uzavření)
4. Nechejte motor v provozu, dokud nebude palivo v palivovém vedení a karburátoru zcela spotřebováno a dokud se motor nezastaví tím, že palivo došlo. Obvykle to trvá několik minut.
5. Otočte startovací spínač do polohy „OFF“ („VYPNUTO“). (vypnutí).
6. Přestavte páku přívodu vzduchu pro palivo do polohy „Off“ („Vypnuto“).

Důležité: Vždy zajistěte, aby palivový ventil a spínač motoru byly v době nepoužívání motoru nastaveny do polohy „OFF“ („VYPNUTO“).

Nepřetěžujte generátor

Kapacita

Při výpočtu provozního výkonu a startovacího výkonu pro různé aplikace postupujte podle těchto jednoduchých kroků.

1. Vyberte elektrická zařízení, která plánujete provozovat současně.
2. Vypočítejte celkový počet Wattů potřebných pro provoz těchto zařízení. Vypočtené číslo odpovídá výkonu potřebnému k napájení těchto zařízení.
3. Určete nejvyšší startovací výkon za všech zařízení identifikovaných v kroku 1. Přičtěte toto číslo k číslu vypočtenému v kroku 2. Přepětový výkon je počet přidaných Wattů potřebných k nastartování jistých elektrických zařízení. Kroky v „Řízení výkonu“ zajišťují, aby startovalo jen jedno zařízení najednou.

Řízení výkonu

Pomocí následujícího vzorce převedte napětí a proud na výkon:

$$\text{Volty} \times \text{Ampéry} = \text{Watty}$$

Abyste prodloužili užitečnou životnost generátoru a připojených spotřebičů, postupujte při přidávání elektrických zátěží podle následujících kroků:

1. Nastartujte generátor zcela bez elektrické zátěže.
2. Nechejte motor několik minut spuštěn, aby se stabilizoval.
3. Připojte první spotřebič a zapněte jej. Nejlepší je připojit zařízení s nejvyšší zátěží jako první.
4. Nechejte stabilizovat motor.
5. Připojte další zařízení a zapněte jej.
6. Nechejte stabilizovat motor.
7. Pro všechna další přidávaná zařízení opakujte kroky 5 až 6.

POZNÁMKA

Nikdy nepřekračuje kapacitu generátoru přidáváním zátěží.

Provoz při přetížení

Při překročení jmenovité zátěže se rozsvítí indikátor přetížení. Až bude dosaženo maximálního zatížení, zakrátko světlo zabliká a výkon se vypne. Chcete-li proud zase obnovit, vypněte motor, počkejte, dokud světlo přetížení nezhasne, a restartujte generátor.

Veškerou pravidelnou údržbu musí provádět vlastník nebo uživatel.

POZOR

Nikdy neprovozujte poškozený ani vadný generátor.

POZOR

Změna z tovární nastaveného ovladače je příčinou zániku platnosti záruky.

POZOR

Nesprávná údržba ruší platnost záruky.

POZNÁMKA

Údržbu, výměnu, či opravy zařízení a systémů na zvládnání emisí smí provádět opravna off-roadových motorů nebo firma.

Včas provádějte veškerou plánovanou údržbu. Než budete provozovat generátor, opravte veškeré problémy.

POZNÁMKA

Pro asistenci se servisem nebo náhradními díly.

Údržba motoru

Abyste zamezili náhodnému nastartování, odstraňte před prováděním údržby kontaktní vodič ze svíčky.

Olej

Olej vyměňujte, když bude motor horký. Při výběru správného druhu oleje do Vašich provozních podmínek postupujte podle specifikace oleje.

1. Postavte generátor na pracovní lavici nebo stůl.
2. Uvolněte šrouby krytu a odstraňte kryt údržby.
3. Odstraňte gumovou zátku údržby zespodu vypouštěcího šroubu.
4. Odstraňte vypouštěcí šroub rozměru 12 mm.
5. Nechejte vytéci všechnen olej.
6. Přidejte 0,6 l oleje a vyměňte víčko / ponornou měrku olejové nádrže. **NENAPLŇUJTE.**

POZNÁMKA

Až bude přidán olej, proveďte vizuální kontrolu k zajištění, aby byly jeden nebo dva šroubové závity, než se dostane do plnicího otvoru. Jestliže budete ke kontrole hladiny oleje používat ponornou měrku **NEZAŠROUBÁVEJTE** víčko ponorné měrky.

7. Nainstalujte zpět kryt pro údržbu a dotáhněte šroub krytu.
8. Použitý olej likvidujte odnesením do schváleného centra určeného k nakládání s odpadem.

Svíčka

1. Sejměte kryt pro údržbu.
2. Vyjměte vodič zapalovací svíčky.
3. Pomocí nástroje na svíčky dodaného s generátorem vyjměte svíčku.
4. Vyjměte zapalovací svíčku.
5. Zkontrolujte elektrodu svíčky. Aby vytvořila jiskru potřebnou k zapálení, musí být čistá a neopotřebená.
6. Zkontrolujte, zda je mezera svíčky rovna 0,7 až 0,8 mm (0,028 až 0,031 palce).
7. Pečlivě zašroubujte svíčku do motoru.
8. Pomocí nástroje na svíčky zajistěte svíčku.
9. Dejte vodič svíčky zpět na svíčku.
10. Nainstalujte zpět kryt údržby svíčky.

6. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Vzduchový filtr

1. Sejměte kryt pro údržbu.
2. Najděte plastový kryt vzduchového filtru.
3. Odšroubujte zamykací pant na krytu.
4. Vyjměte starý filtr.
5. Dejte do sestavy nový filtr.
6. Opět zaklapněte pant na krytu filtru vzduchu.
7. Nainstalujte zpět kryt pro údržbu a dotáhněte šroub krytu.

Čištění

POZOR

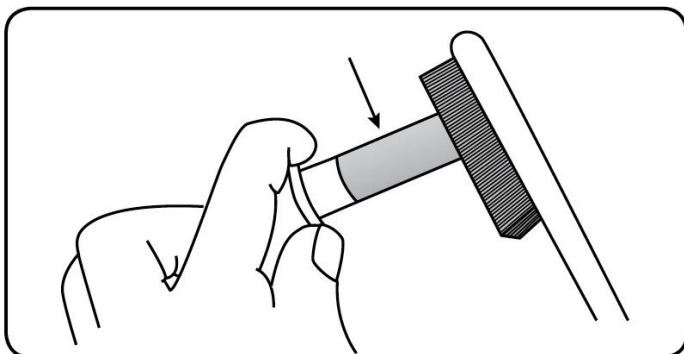
NESTRÍKEJTE na motor vodu.

Voda by mohla kontaminovat palivovou soustavu.

Vlhkým hadříkem očistěte vnější plochy motoru. Olej a špínu odstraňte měkkým kartáčkem. Vzduchovým kompresorem (1724 hPA / 25 lb/čtv. palec) odstraňte z motoru prach a nečistoty.

Lapač jisker

1. Než budete provádět jakýkoli postup údržby na lapači jisker, nechte zcela vychladnout motor.
2. Sejměte dva (2) přídržné šrouby z krycí desky přidržující konec lapače jisker na tlumítku.
3. Sejměte mřížku z lapače jisker.
4. Opatrně a pečlivě odstraňte drátěným kartáčkem nánosy uhlíku z mřížky lapače jisker.
5. Jestliže byl lapač jisker poškozen, vyměňte jej.
6. Vyměňte lapač jisker v tlumítku a zajistěte jej třemi šrouby.



POZOR

Nečištění lapače jisker snižuje výkon motoru.

Seřizování

Směs vzduchu a paliva není upravitelná. Neoprávněná manipulace s ovladačem může vést k poškození Vašeho generátoru a elektrického vybavení a ruší platnost záruky.

Plán údržby

Dodržujte intervaly údržby vyznačené v níže uvedeném plánu. Jestliže svůj generátor provozujete v náročných podmínkách, provádějte na něm servis častěji.

Každých 8 hodin nebo každý den	
	Zkontrolujte hladinu oleje.
	Očistěte prostor kolem přívodu vzduchu a tlumiče
Během prvních pěti hodin	
	Vyměňte olej
	Při používání s těžkými zátěžemi nebo v horkém prostředí měňte olej
Každých 100 hodin nebo každou sezónu	
	Vyměňte olej
	Vyčistěte nebo seřidte mezeru svíčky
	Zkontrolujte nebo seřidte mezeru ventilu*
	Vyčistěte lapač jisker
	Vyčistěte palivovou nádrž a filtr*
Každých 250 hodin	
	Vyčistěte spalovací komoru*
Každé 3 roky	
	Vyměňte palivové hadice

* Musí provádět zkušený nebo dobře informovaný majitel nebo autorizovaná opravna.

Uskladnění generátoru

Generátor udržujte čistý a řádně jej skladujte. Tento přístroj provozujte jen na plochém vodorovném povrchu v čistém a suchém prostředí. PŘÍSTROJ nevystavujte extrémním podmínkám ani nadměrnému prachu, špíně, vlhkosti či žíravým výparům.

POZOR

K čištění generátoru NEDOPORUČUJEME POUŽÍVAT zahradní hadici.

Větracími průduchy by do generátoru mohla proniknout voda a poškodila by vinutí generátoru.

Vlhkým hadříkem očistěte vnější plochy generátoru.

Olej a špínu odstraňte měkkým kartáčkem.

Vzduchovým kompresorem (1724 hPa / 25 lb/čtv. palec) odstraňte z generátoru prach a nečistoty. Zkontrolujte všechny vzduchové průduchy a chladicí ventily, abyste se ujistili, zda jsou čisté a nezablokované.

Skladování

Generátor je třeba alespoň jednou za 14 dní nastartovat a ponechat v provozu alespoň 20 minut. Při dlouhodobém uskladnění postupujte prosím podle následujících pokynů:

Uskladnění generátoru

1. Přidejte do nádrže stabilizátor správného složení.
2. Zajistěte, aby byly od generátoru odpojeny všechny spotřebiče.
3. Několik minut generátor provozujte, aby ošetřené palivo mohlo téci palivovým vedením a karburátorem.
4. Přestavte palivový ventil do polohy „OFF“ („VYPNUTO“).
5. Nechejte generátor spuštěn, dokud se motor nezastaví tím, že mu dojde palivo. Obvykle to trvá několik minut.

6. Před jakýmkoli čištěním či uskladněním musí být generátor zcela vychladlý.
7. Vyjměte koncovku svíčky a poté třikrát zatáhněte za rukojeť spouštěče, aby z trysek vyteklo palivo.
8. Vyměňte motorový olej.
9. Odstraňte svíčku a nalijte přibližně jednu polévkovou lžici (15 ml) oleje do válce. Pomalu provozujte motor, aby byl olej distribuován a aby byl válec promazán.
10. Vyměňte zapalovací svíčku.
11. Uložte přístroj na suché místo mimo dosah přímého slunečního záření.

NEBEZPEČÍ

Výfukové plyny z generátoru obsahují oxid uhelnatý, bezbarvý plyn bez zápachu. Abyste zamezili náhodnému nebo nechtěnému styku s motorem startéru generátoru během jeho uskladnění, dodržujte následující bezpečnostní opatření:
- **Při uskladnění generátoru na krátké období** zajistěte, aby byly spínač motoru a palivový ventil nastaveny do polohy **OFF („VYPNUTO“)**.

7. TECHNICKÉ FUNKCE

Funkce motoru

Typ ... čtyřtákní motor se shora řízeným ventilem

- Typ startéru ... spouštěč a elektrický startér
- Jmenovitý výkon 4,2 kW / 3800 ot./min
- Maximální výkon... 4,4 kW
- Kapacita ...192 cm³
- Kapacita paliva... 6 l
- Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A)
- Hladina akustického tlaku naměřená ve vzdálenosti 4 m:
LpA = 82.64 dB (A)
LwA = 98.98 dB (A)
K = 2.5 dB (A)
- Hladina hlučnosti (naměřená ve vzdálenosti 7 m) 58 dB(A)

Funkce generátoru

- Střídavé napětí ... 230 V~
- Frekvence: 50 Hz
- Jmenovitý výkon ... (COP) 3,1 kW
- Maximální výkon ... 3,3 kW (S2: 5 min)
- Jmenovitý proud: střídavý (AC) ... 13,5 A
- Výstupní výkon: stejnosměrný (DC) ... 12 V / 6,5 A
- Účinnost..1.0
- Třída ochrany IP23M
- Maximální nadmořská výška ... 1000 m
- Hmotnost netto ... 43 kg
- Výška ... 46,4 cm
- Šířka ... 44 cm
- Délka ... 63,7 cm

Palivo

Kapacita palivové nádrže je 6 l (1,6 gal.).

Používejte běžné bezolovnaté palivo s oktanovým číslem alespoň 85 a s obsahem etanolu méně než 10 % podle objemu.

Olej

Používejte motorový olej 10W-30.

Kapacita olejové nádrže je 0,6 l (0,6 kvartu).

NENAPLŇUJTE.

Doporučené typy oleje pro generátor najdete v níže uvedené tabulce.

POZNÁMKA

Výkon motorového oleje a motoru je ovlivňován teplotou. Typ použitého motorového oleje měňte podle povětrnostních podmínek tak, aby vyhovoval potřebám motoru.

Svíčky

Svíčky výrobce: NHSP F6RTC

Náhradní zapalovací svíčky: NGK BPR6ES nebo ekvivalentní
nebo ekvivalentní

Zkontrolujte, zda je mezera svíčky rovna 0,7 až 0,8 mm (0,028 až 0,031 palce).

Mezera ventilu

- Vstupní 0,06 až 0,12 mm (0,002 až 0,005 palce)

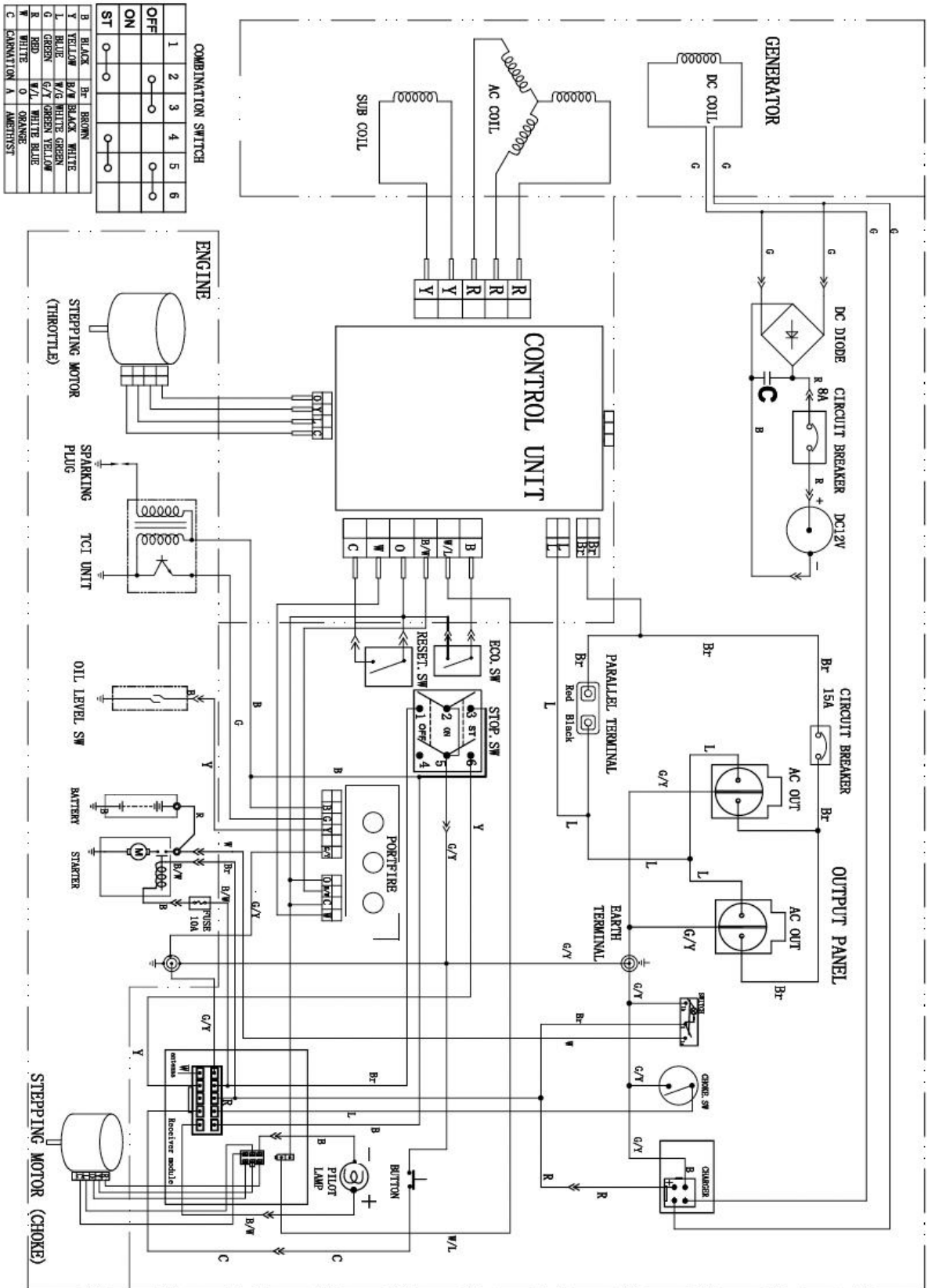
- Výfuková 0,08 až 0,14 mm (0,003 až 0,006 palce)

Důležitá zpráva o teplotě

Váš výrobek Hyundai je navržen a kalibrován pro nepřetržitý provoz za pokojové teploty do výše 40 °C (104 °F). Váš výrobek je schopen fungovat krátkou dobu při teplotách od -15 °C (5 °F) do 50 °C (122 °F). Bude-li výrobek v době skladování vystaven teplotám vybočujícím z těchto mezí, bude třeba jej před použitím uvést do stavu v mezích tohoto rozsahu.

Výrobek musí být za všech okolností používán venku, v dobře větrané oblasti daleko od ventilačních otvorů, oken a jiných průduchů.

8. ELEKTRICKÁ SCHÉMATA



9. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Generátor nenastartuje	Žádné palivo	Přidejte palivo
	Vadná zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku
	Přístroj během startu nabitý	Odstraňte náboj z přístroje
Generátor odmítá nastartovat; generátor nastartuje, ale běží špatně.	Nízká hladina oleje	Naplňte klikovou skříň do správné hladiny. Dejte generátor na plochu a vodorovnou plochu.
	Startér v nesprávné pozici	Seřídte startér
	Drát svíčky není připojen	Připevněte drát ke svíčce.
Generátor se za provozu vypne.	Nedostatek paliva	Naplňte palivovou nádrž
	Nízká hladina oleje	Naplňte klikovou skříň do správné hladiny. Dejte generátor na plochu a vodorovnou plochu.
Generátor neposkytuje dostatek energie nebo se přehřívá.	Generátor je přetížený.	Revidujte a upravte zátěž. Viz „Hospodaření s energií“
	Nedostatečné větrání	Zkontrolujte zda není nějaká překážka v přívodu vzduchu. Jděte do dobře větraného prostoru
Není žádný výstupní střídavý proud.	Vadné kabelové spojení	Zkontrolujte všechna spojení
	Připojené zařízení je vadné	Vyměňte vadné zařízení
	Je rozpojen jistič	Vraťte jistič do normální polohy
	Rozvolněte zapojení	Prohlédněte a dotáhněte elektrické upínky
	Jiné	Použijte přehození linky technické podpory
Opakovaně byl rozpojen jistič	Přetížení	Revidujte a upravte zátěž. Viz „Hospodaření s energií“
	Vadné šňůry nebo vybavení	Ověřte, zda nejsou vodiče poškozené, odizolované nebo roztřepené. Vyměňte vadné zařízení.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



BUILDER SAS
ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE
Prohlašuje, že níže vymezené strojní vybavení:
BENZÍNOVÝ INVERTOROVÝ GENERÁTOR:
HG4000i-AR1

Výrobní číslo: 20230217500-20230217919

Vyhovuje ustanovením Směrnice „Strojní“ 2006/42/CE a národních zákonů ji doplňujících a nahrazujících:

Dále vyhovuje následujícím evropským směrnicím:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU;

Směrnice ROHS (EU)2015/863 novelizující směrnici 2011/65/EU

Směrnice o hluku 2000/14/CE, Příloha VI, a Směrnice 2005/88/ES

Dále odpovídá Evropským normám, národním normám a následujícím technickým opatřením:

EN ISO8528-13: 2016

EN 60204-1: 2006/AC:2010

EN 55012: 2007+A1: 2009

Název a adresa laboratoře pro měření hluku:

ISET S.r.l. Unipersonale

Sede Legale e Uffici

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)

Tel. e fax +39 (0)376 598963

www.iset-italia.eu iset@iset-italia.com

Za technický soubor zodpovídá: Michel Krebs
Uděláno v Cugnaux, 01/03/2023

Philippe MARIE / Generální ředitel

HYUNDAI

ZÁRUKA

Na tento výrobek poskytuje výrobce záruku v trvání 2 let od data jeho zakoupení, která se vztahuje na závady způsobené vadou materiálu nebo špatným dílenským zpracováním. Tato záruka platí pouze v případě, je-li výrobek určen pro domácí použití. Tato záruka se nevztahuje na poruchy způsobené běžným opotřebením. Výrobce souhlasí s výměnou dílů, které určený distributor označil za vadné. Výrobce nepřijímá odpovědnost za výměnu stroje, celého nebo jeho části, a/nebo za následné poškození.

Tato záruka se nevztahuje na poruchy způsobené následovně:

- Nedostatečnou údržbou.
- Nesprávným sestavením, seřízením nebo používáním výrobku.
- Běžným opotřebením spotřebních dílů.

Tato záruka se nevztahuje na:

- Náklady na přepravu a balení.
- Použití tohoto výrobku pro účely, pro které není určen.
- Použití a úkony údržby tohoto stroje prováděné způsobem, který není popsán v tomto návodu.

Z důvodu naší politiky neustálého zlepšování výrobků si vyhrazujeme právo na úpravu nebo změnu technických údajů bez předchozího upozornění. V důsledku toho se tento výrobek může lišit od informací uvedených v tomto návodu, ale bude provedena úprava bez předchozího upozornění, pokud bude uznána jako zlepšení předchozí charakteristiky.

PŘED POUŽITÍM TOHOTO STROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Při objednávání náhradních dílů prosím uvádějte čísla dílů nebo kódy, které najdete v seznamu náhradních dílů v tomto návodu. Uschovejte si doklad o zakoupení. Bez tohoto dokladu není záruka platná. Abychom vám pomohli s vaším výrobkem, vyzýváme vás, abyste nás kontaktovali telefonicky nebo prostřednictvím našich webových stránek:

+420 228 886 070

<https://swap-europe.com/cs>

Musíte vytvořit „vstupenku“ prostřednictvím webové platformy.

- Zaregistrujte se nebo si vytvořte svůj účet.
- Uveďte odkaz na nářadí.
- Vyberte si předmět své poptávky.
- Popište problém.
- Připojte tyto soubory: fakturu nebo doklad o zakoupení, fotografii identifikačního štítku (výrobní číslo), fotografii součásti, kterou potřebujete (například: kolíky na zástrčce transformátoru, které jsou zlomeny).



12. ZÁVADA VÝROBKU

CO DĚLAT, DOJDE-LI K PORUŠE MÉHO STROJE?

Zakoupíte-li tento výrobek v obchodě:

- a) Má-li tento výrobek palivovou nádrž, vyprázdněte ji.
- b) Ujistěte se, zda je váš stroj kompletní s veškerým dodaným příslušenstvím a zda je čistý! Pokud nebude splněna tato podmínka, opravář stroj odmítne.

Jděte do obchodu s kompletním strojem a s dokladem o zakoupení nebo fakturou.

Zakoupíte-li tento výrobek na internetu:

- a) Má-li tento výrobek palivovou nádrž, vyprázdněte ji.
- b) Ujistěte se, zda je váš stroj kompletní s veškerým dodaným příslušenstvím a zda je čistý! Pokud nebude splněna tato podmínka, opravář stroj odmítne.
- c) Vytvořte vstupenku pro servis SWAP-Europe na internetové adrese: <https://services.swap-europe.com> Při požadavku na servis SWAP-Europe musíte přiložit doklad o zakoupení tohoto výrobku a fotografii jeho typového štítku (výrobní číslo).
- d) Před odesláním tohoto stroje kontaktujte autorizovaný servis, abyste se ujistili, zda je k dispozici.

Předejte servisní opravně kompletní zabalený stroj, společně s dokladem o jeho zakoupení a listem podpory servisní opravy, který je ke stažení po dokončení servisního požadavku na webu SWAP-Europe.

U strojů s poruchou motoru od výrobců BRIGGS & STRATTON, HONDA a RATO postupujte prosím podle následujících pokynů.

Opravy budou provedeny schválenými autorizovanými servisí výrobců těchto motorů, viz jejich stránky:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Uchovejte si prosím původní obal, abyste mohli tento výrobek odeslat k opravě do poprodejšího servisu, nebo zabalte tento stroj do podobné kartonové krabice stejných rozměrů.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se našeho poprodejšího servisu, můžete nás kontaktovat na webové adrese <https://swap-europe.com/cs>

Naše horká linka zůstává k dispozici na čísle +420 228 886 070



13. VÝJIMKY ZE ZÁRUKY

TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA NÁSLEDUJÍCÍ:

- Uvedení do provozu a nastavení výrobku.
- Poškození způsobené běžným opotřebením výrobku.
- Poškození způsobené nesprávným používáním výrobku.
- Poškození způsobené montáží nebo spuštěním, které není v souladu s tímto návodem.
- Poruchy týkající se karburátoru po 90 dnech a zanášení karburátorů.
- Pravidelné a standardní akce údržby.
- Úpravy a demontáže, které přímo ruší platnost této záruky.
- Výrobky, jejichž původní autentizační označení (značka, výrobní číslo) bylo zničeno, pozměněno nebo odebráno.
- Výměna spotřebního materiálu.
- Použití neoriginálních dílů.
- Rozbití dílů po nárazech nebo pádech.
- Poruchy příslušenství.
- Závady a jejich následky související s jakoukoli vnější příčinou.
- Ztráta komponentů a ztráty v důsledku nedostatečného šroubování.
- Ztráta komponentů a jakékoli poškození týkající se uvolnění dílů.
- Přetížení nebo přehřátí.
- Špatná kvalita napájení: nesprávné napájecí napětí, chyba napětí atd.
- Poškození vyplývající z nepoužívání tohoto výrobku během doby nezbytně nutné k provedení jeho opravy a obecněji náklady týkající se imobilizace tohoto výrobku.
- Náklady na druhé stanovisko stanovené třetí stranou na základě odhadu opravárenské stanice SWAP-Europe.
- Použití výrobku, který by vykazoval závadu nebo poškození, které nebylo předmětem okamžitého oznámení a/nebo oprava pomocí opravárenské služby SWAP-Europe.
- Zhoršení stavu související s přepravou a skladováním*.
- Uvedení na trh po 90 dnech.
- Olej, benzín, mazivo.
- Škody související s používáním nevyhovujících paliv nebo maziv.

* V souladu s přepravní legislativou musí být škody související s přepravou oznámeny dopravcům maximálně do 48 hodin po jejich zjištění doporučeným dopisem s potvrzením o převzetí.

Tento dokument je doplňkem vašeho oznámení, neúplný seznam.

Pozor: Všechny objednávky je nutné zkontrolovat v přítomnosti doručující osoby. V případě odmítnutí doručovatelem stačí doručení odmítnout a své odmítnutí oznámit.

Upozornění: Rezervy nevyklučují oznámení doporučeným dopisem s přijetím do 72 hodin.

Informace:

Tepelná zařízení musí být zazimována každou sezónu (servis dostupný na webu SWAP-Europe). Baterie musí být před uložením nabit.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



V případě dotazů prosím kontaktujte:

BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - France

FR:Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax.: +33(0)5.34.502.503

CZ: Tél.:+420 228 886 070

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)